



Aprendendo os termos referentes à prevenção de desastres

ぼうさいかんれんようご おぼ
防災関連用語を覚えましょう！

数日前、台風18号の接近により、テレビやラジオ等では様々な防災情報がありました。

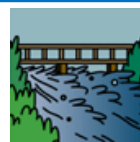
しかし、防災に関する言葉の中に専門用語や難しい言葉がたくさんあります。

家族や自分の身を守るため、いくつかの言葉を知っておくと、いざという時に役に立ちます。

Dias atrás, com a aproximação do tufão número 18, vimos na TV e no rádio diversas informações sobre prevenção de desastres.

Porém, diversos termos utilizados na prevenção de desastres são técnicos e difíceis.

Para proteger a família e a si mesmo, saber alguns termos pode ser útil quando necessário.



| 用語 | 読み・意味 | ローマ字 | ポルトガル語訳 |
|------|---|------------------|--|
| 避難所 | ひなんしょ | Hinansho | Abrigo |
| 避難準備 | ひなんじゅんび | Hinan jyunbi | Preparação para o refúgio |
| 避難勧告 | ひなんかんこく | Hinan kankoku | Alerta de refúgio |
| 避難指示 | ひなんしじ | Hinan shiji | Indicação de refúgio |
| 注意報 | ちゅういほう | Chuihou | Alerta |
| 警報 | けいほう | Keihou | Estado de emergência |
| 特別警報 | とくべつけいほう | Tokubetsu keihou | Estado de emergência especial |
| 土砂災害 | どしゃさいがい | Dosha saigai | Danos ocasionados por deslizamentos |
| がけ崩れ | 【がけくずれ】大雨などをきっかけに地面にしみ込んだ雨水により急な斜面の土砂が崩れ落ちる現象。 | Gakekuzure | Deslizamento de terra: fenômeno em que os sedimentos das encostas muito íngremes começam a desmoronar devido à infiltração de água causada por chuvas intensas.  |
| 土石流 | 【どせきりゅう】大雨などをきっかけに谷底にたまった土砂や山腹から崩れ出した土砂が水と混じり合っただけになり、谷を一気に流れ下りる現象。 | Dosekiriyuu | Fluxo de detritos: fenômeno em que os detritos acumulados nos vales e os sedimentos causados por desmoronamento se misturam à água das chuvas e descem o vale de forma muito violenta.  |
| 地すべり | 【じすべり】大雨や地下水などをきっかけに山すそや丘陵地などの斜面で、地中のすべりやすい地層を境に地面がゆっくり動きだす現象。 | Jisuberi | Escorregamento: fenômeno em que, devido às chuvas e à água subterrânea, a camada mais instável do subterrâneo nos sopés das montanhas ou encostas de morros começa a se deslocar lentamente.  |

たぶんかきょうせい
ながはま多文化共生フェスタ



今年のフェスタは前年よりパワーアップし、「スポーツの日」と「文化の日」で2日間に分かれて開催します。

スポーツの日

日時：9月29日(日) 9:00~15:00

場所：長浜市浅井B&G海洋センター (大依町15)

文化の日

日時：10月6日(日) 10:00~16:30

場所：勤労者福祉会館臨湖 (港町4-9)

- 国際カラオケ大会
- 外国人フォトコンテスト
- 外国人支援バザー
- ブラジルとタンザニア文化紹介
- 多国籍屋台ブース
- 民族衣装体験



その他内容盛りだくさんあります!

Este ano a festa será dividida em duas partes, o “Dia do Esporte” e o “Dia da Cultura”.

Dia do Esporte

Data: 29 de setembro (dom) das 9:00 às 15:00

Local: Nagahama Azai B&G Center (Ooyori-cho 15)

Dia da Cultura

Data: 6 de outubro (dom) das 10:00 às 16:30

Local: Rinko (Minato-cho 4-9)

- Concurso de Karaokê Internacional
- Concurso de Fotografia para Estrangeiros
- Bazar da pechincha
- Apresentação das culturas do Brasil e da Tanzânia
- Barracas de pratos típicos
- Seção de trajes típicos de vários países

E muitas outras atrações!







かんすうじ
漢数字

今回は数字を表す漢字を覚えましょう。

Nesta edição vamos aprender os números em kanji.

| | | | |
|-----|-----------|--------|-----------|
| 零、〇 | 0 | れい、ゼロ | Rei, zero |
| 一 | 1 | いち | Ichi |
| 二 | 2 | に | Ni |
| 三 | 3 | さん | San |
| 四 | 4 | し | Shi |
| 五 | 5 | ご | Go |
| 六 | 6 | ろく | Roku |
| 七 | 7 | しち | Shichi |
| 八 | 8 | はち | Hachi |
| 九 | 9 | きゅう | Kyuu |
| 十 | 10 | じゅう | Jyuu |
| 十一 | 11 | じゅういち | Jyuuichi |
| 二十 | 20 | にじゅう | Nijyuu |
| 百 | 100 | ひゃく | Hyaku |
| 千 | 1000 | せん | Sen |
| 一万 | 10000 | いちまん | Ichiman |
| 十万 | 100000 | じゅうまん | Jyuman |
| 百万 | 1000000 | ひゃくまん | Hyakuman |
| 一千万 | 10000000 | いっせんまん | Issenman |
| 一億 | 100000000 | いちおく | Ichioku |

| | | |
|---------------|---|---------|
| いちまん 一万 |  | x 1 |
| じゅうまん 十万 |  | x 10 |
| ひゃくまん 百万 |  | x 100 |
| いっせんまん 一千万 |  | x 1000 |
| いちおく 一億 |  | x 10000 |